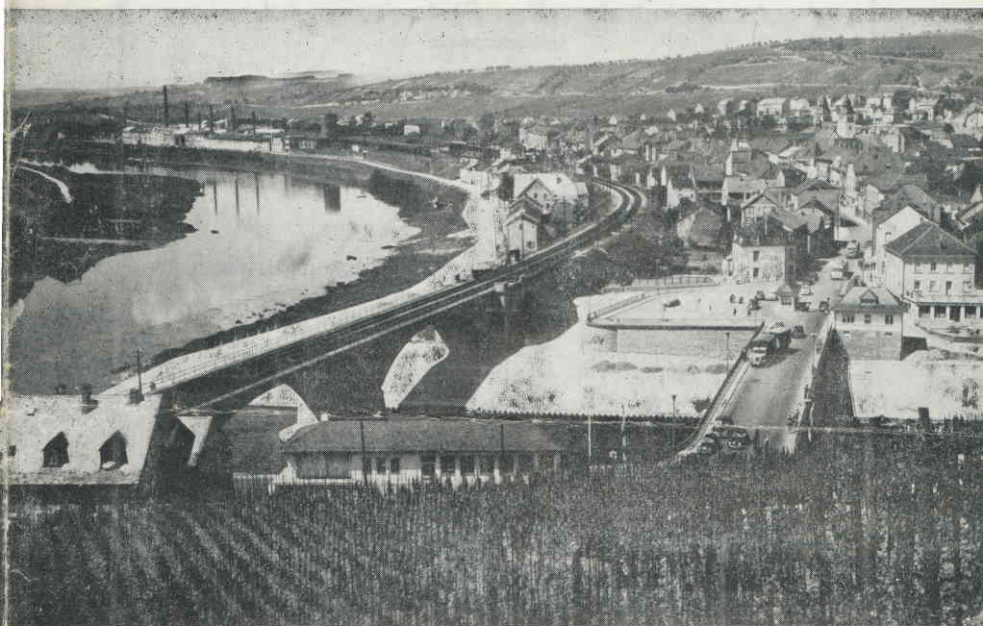


WASSERBILLIG

1. J U L I 1 9 5 6



PITTESCHFEIER

verbonnen mat

NATIONALEM PREISFESCHEN

organise'ert vum

Cercle des Pêcheurs-Amateurs, Wasserbillig

PROGRAMM

von der

Pitteschfeier, den 1. Juli 1956 zu Wasserbelleg

7.25 Auer Réceptio'n op der Plätz bei der Kirch

7.30 Pittesch-Mass

8.00 Versammlong vun de Präsidenten an de Kontroller bei der Tribune

8.20 Départ vun de Konkurrenten an de Kontroller zu de Stänn (de gre'ssten Dél vun de Kontroller a Konkurrenten gin per Autocar zu de Stänn gefe'ert)

10.00—12.00 Auer C O N C O U R S

12.00 Ofweien ~ Klassement

15.00 Formatio'n vum Cortège bei der Bréck (Muselstr.)

16.00 Preisverdéloug ~ Proklamatio'n vum Resultat vum Concours

17.00 Offiziell Réceptio'n vun den Delege'erten durch d'Gemengeverwaltung am Sall vun der Gemeng

P R E I S S E R

I. Nationalt Preisfeschen

1. Coupe vun der Cité de Wasserbillig
2. Coupe vum Mich. Gillen, Präsident vum Cercle des Pêcheurs, Wasserbelleg
3. Coupe vum Pierre Otter
4. Coupe vum Fescherverein Wasserbelleg
5. Coupe vum Karl Ritter (E'erenpräsident vum „Albes“ Echternach
6. Coupe vum Hôtel Frieden
- 7.—9. je eng Coupe gestöfft vum Organisatio'ns-Comité
Coupe „Josy Reuter“ fir den 1. Junior

II. Individuellt Preisfeschen

Énzelpreisser am Wert vun iwer 10.000.— Frang

1. Preis:	1000 Frang
2. „	800 „
3. „	700 „
4. „	600 „
5. „	400 „
6. „	350 „
7. „	300 „
8. „	250 „
9.—12. Preis:	je 200 „
13.—20. „	je 150 „
21.—32. „	je 100 „
33.—60. „	je 70 „

3 sche'n Dammenpreisser.

Fir d'Junioren sin 10 Énzelpreisser virgesin.

III. Verbandschampionnat

Eng Erënnerongsplaquette a Sölwer vum Letzeburger Sportfescherverband: Senior - Junior - Dammen

Comité d'Organisation

- MM. Victor Bruch, président
Ferdinand Scholtes, vice-président
Guillaume Apel, secrétaire
Jean Apel, caissier
Jean-Pierre Cloos, Lucien Garnich, Jean-Pierre Mahnen,
Pierre Otter, Edmond Roos, Roger Streff et Gusty
Welsch, membres
- Jury: Président d'honneur: M. Gust. Hansen
Président: M. Mich. Gillen

Membres donateurs

- MM. Agnes Emile, entrepreneur de transports, Wasserbillig
Atten Jean, cycles, articles de Pêche
Bast Math., épicerie, tabacs
- Mme Veuve Bausch, Hôtel Central
- MM. Beneké Math., café-distillerie
Bernard Roger, Hôtel Frégate
Biewers Jos., transports, Station Caltex
Birringer Nic., boucherie, restaurant
Braun Léon, charbons, produits en béton
Bredimus Jean, peinture, décors
Cloos Jean-Pierre, imprimerie, librairie, papeterie
Dohn Nicolas, maître-cordonnier
- Mme Veuve Dühr-Caspar, café
- MM. Eich Nic., comm.-viticulteur
Etringer Jean-Pierre, bazar
Faber Jean, chaussures
Feil-Staudt B., épicerie
Flammang Mich., Café des Sports
Fouchs Alphonse, café, liqueuriste
- Mme Veuve Frieden, Hôtel de la Sûre
- MM. Gillen Michel, entrepreneur
Grein Ed., carrelages
Hansen Auguste, droguerie

Membres donateurs (suite)

- Mme Veuve Hansen-Grein, épicerie
MM. Hansen-Latussek, boucherie-charcuterie
Hengen Jos., chauffage central
Hengen François, Hôtel
Hoffmann Jos., matériaux de construction, charbons
Mme Huberty-Terres, épicerie
MM. Hurt Auguste, électricité, radios, gaz
Jacuzzi Corrado, façades, terrazzo
Mme Juchemes-Schartz, salon de coiffure
MM. Kieffer Charles, épicerie, tabacs
Kimmel P., maître-plafonneur
Mme Vve Kind-Birringer, café
MM. Klein Jean, coiffeur
Kort Edmond, épicerie
Krau Charles, Cinéma Mosella
Kratochwil Erwin, menuiserie
Krieger Jules, serrurier
Kremer Nic., garage
Kuth J.-P., électricité-radios-gaz
Melle Laux Thérèse, bonneterie-mercerie
Mme Vve Lemmer-Schmit, café-restaurant
MM. Léonard Jean, café
Macchi Joseph, boulangerie-café
Mailliet Victor, café-vigneron
Mangen Pierre, laiterie
Mannes Jean, agence en douane
Marchand M., chaussures
Mees Aug., marchand-tailleur p. hommes et dames
Melles Metzdorf Soeurs, mercerie-bonneterie
MM. Meyer Bernard, marchand-tailleur
Moritz Nic., marchand-tailleur
Oberlinkels Paul, boulangerie-pâtisserie
Olinger Alphonse, peinture-décor
Origer Paul, tissus et confections

Membres donateurs (suite)

- MM. Otter Pierre, carreleur
Rohr Jean, combustibles
Sabus Nic., épicerie
Schanen Lucien, horlogerie-bijouterie
Schanen Jos., monuments funéraires, marbrier
Schartz-Diedrich P., café-épicerie
Schartz Jos., épicerie
Schartz Math., menuiserie
Schmitz-Hengen J., épicerie
Schneider Jos., installateur
Schneider Soeurs, quincaillerie
Schwaller Joseph, vigneron
- Melles Schwarz Soeurs, modes, marchand-tailleur
- M. Siebenborn Jean, boulangerie-pâtisserie
- Mme Steffen-Breyer, laines-tissus
Steinmetz J., bonneterie-mercerie
- MM. Stoos Jean, électricité-radios-gaz
Streff A., agence en douane
Theisen Joseph, boulangerie-pâtisserie
Theisen René, épicerie
Thiel Pierre, maître-ferblantier
Vannucchi Nello, café-restaurant
Wagner Jos., épicerie
Wagner Rudy, coiffeur, café-restaurant
Wampach C., Hôtel
Warken Jim, dépositaire
Weber-Mangen, commerçant
- Mme Vve Welsch-Scheuer, café
- MM. Wirtz Pierre, salon de coiffure
Wolsfeld Jos, boulangerie-pâtisserie
Zancanella Carlo, façades et terrazzo
Zimmer Nic., hôtel-boucherie
Goedert J. P., hôtelier, Mertert
Schou Mathias, café-entrepreneur, Herborn
Schwickert René, inspecteur des Eaux et Forêts